



Підтвердження заяви про надання матеріальної допомоги для подання до німецьких податкових органів

До консульсько-правового відділу щороку звертаються щодо підтвердження фактів наданої з Німеччини матеріальної допомоги особам, які проживають в Україні. Нажаль, Посольство не може надати ні усних, ні письмових довідок з цього приводу. Далі Ви знайдете відповіді на поширені запитання з цього приводу:

1. Хто дає поради з цієї теми?

Зверніться до податкових консультантів. З питань щодо форми необхідних документів зверніться до компетентного податкового органу в Німеччині.

2. Як я можу довести факт надання допомоги?

Федеральне міністерство фінансів для полегшення підготувало двомовну «Заяву про надання матеріальної допомоги в 20__ календарному році» (Unterhaltserklärung für das Kalenderjahr 20__). Клікніть на сайт www.formulare-bfinv.de, виберіть „Formularcenter“, шукайте код формуляра 034400 або йдіть у такій послідовності „Formularcenter“ → „Bürger“ → „Steuern“ → „Unterhaltserklärungen“.

3. Відповідний компетентний орган не хоче підтвердити дані у формулярі. Що я можу зробити?

Якщо українські органи відмовляються підтвердити дані у двомовній заяві про надання матеріальної допомоги, то дані щодо виду родинних відносин, імені та прізвища, дати та місця народження, трудової діяльності та адреси, сімейного стану та інших членів родини, що проживають разом із заявником, органи можуть підтвердити в іншій формі. Вказані дані можуть бути підтверджені також іншими документами. (BMF від 7.6.2010 (BStBl I S. 588) IV C 4 – S 2285/07/0006 :001 – 2010/0415753). Посольство не є посередником між Вами й українськими органами або німецькими податковими органами. Проте родичі, що проживають в Німеччині або Україні, можуть безпосередньо спілкуватись із компетентними німецькими або українськими органами.

4. Чи може Посольство мені видати довідку?

Ні. Посольство не в змозі перевірити всі факти, що мають бути засвідчені. Формуляр передбачений лише для підтвердження українським компетентним органом/адресним столом. Прохання отримати зазначені у третьому запитанні документи і подати їх безпосередньо (через Ваших родичів у Німеччині) німецькому податковому органу.

5. Де я можу перекласти свої документи?

Якщо потрібен переклад, зверніться до перекладача або бюро перекладів. Додаткову інформацію Ви знайдете на сайті Посольства (<https://kiew.diplo.de/ua-de/service/-/1228824> - за посиланням «Бюро перекладів»).

6. Чи може Посольство надіслати мої документи до Німеччини?

Ні. Скористайтеся послугами поштової фірми або передайте документи своїм родичам під час їхнього наступного візиту.